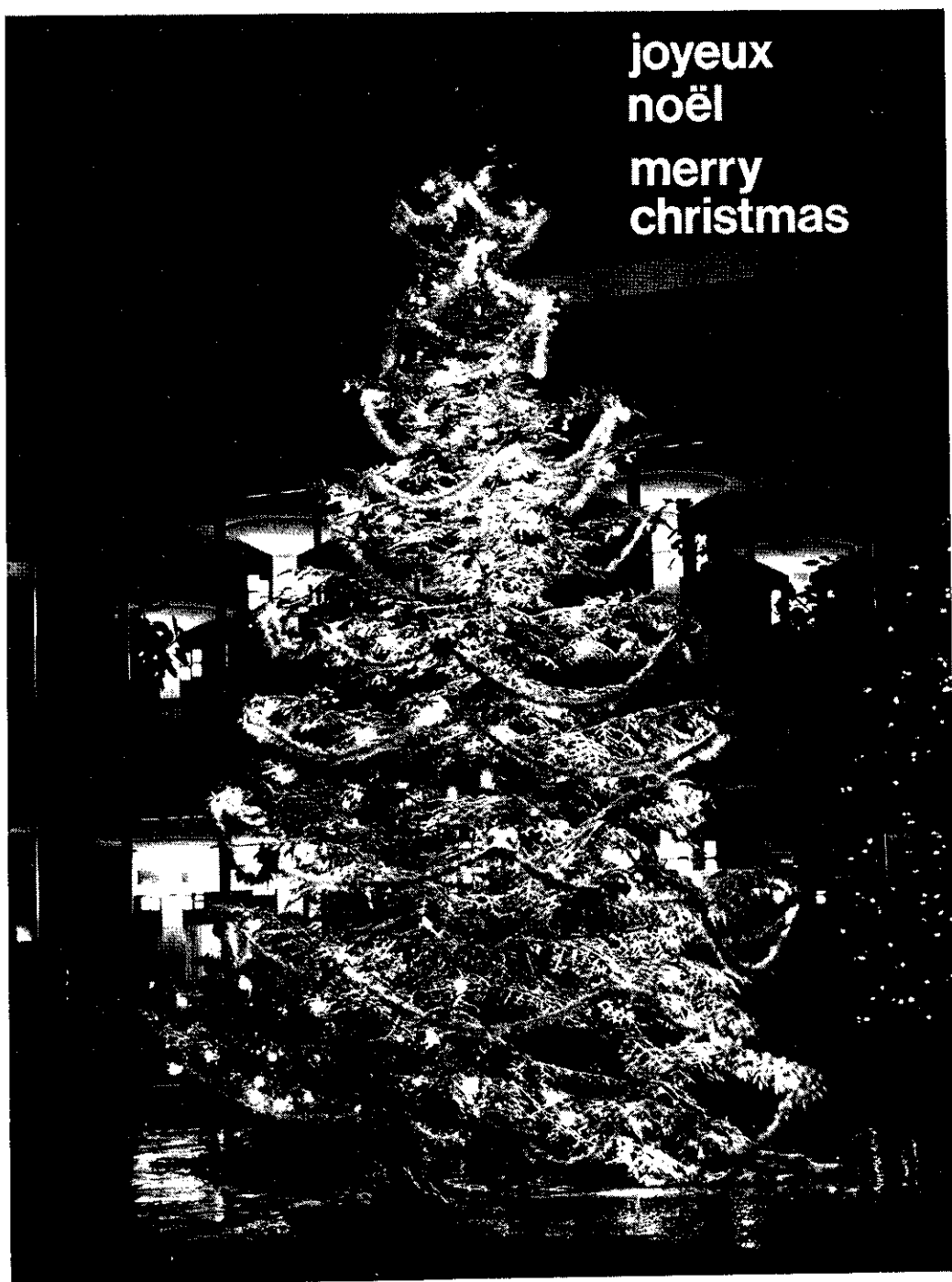


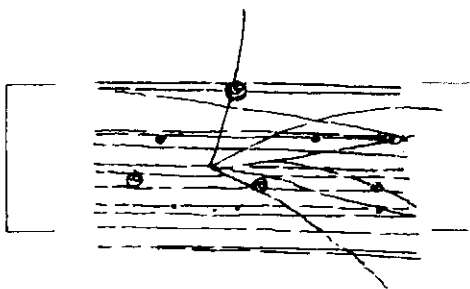
semaine / week 24.12 - 6.1

52 1973  
74

1  
bulletin



joyeux  
noël  
merry  
christmas



## seminars

### ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Monday, January 7  
14.30  
Auditorium

#### Open Session on Omega Experiments

##### 1. Status reports on the seven approved experiments

S112 Slow neutron trigger  
S113 Slow proton trigger  
S114 Fast lambda trigger  
S115 Fast antilambda trigger  
S116  $K^*$  trigger  
S117 Fast proton trigger  
S133  $\pi\pi$  trigger

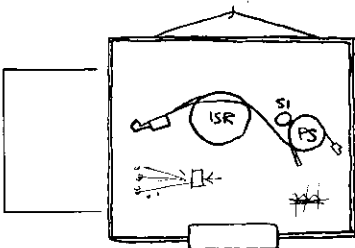
##### 2. First discussion of new proposals

- a) Study of the reaction  $\pi^+p \rightarrow n + \geq 2$  charged particles using a slow neutron trigger.  
Birmingham-Rutherford-Tel Aviv-Westfield College / (PH I/COM-73/49);
- b) Study of rare decays of mesons using the Omega spectrometer.  
Bari-Bonn-CERN-Daresbury-Glasgow-Liverpool-Milan Purdue / (PH I/COM-73/50);
- c) Study of  $K^+p$  interactions at 14 GeV/c.  
Birmingham-Glasgow / (PH I/COM-73/65);
- d) Study of large transverse momentum processes.  
CERN-ETH-Freiburg-Karlsruhe-Saclay.

All the material will be presented by the Omega coordinator.

Tuesday, January 8  
09.00  
NP Conference Room

#### Closed Session



## enseignement

### LANGUAGE COURSES

#### Audio-visual French Courses

As announced in previous issues of the weekly bulletin, two courses for newcomers to CERN have been proposed.

The first of these, FS 1A, for staff members is now full, but several places remain in the course FS 1B for family members.

Anyone interested in this course should return the form below to the Language Courses Secretariat.



(Please use block capitals)

NAME :  
DIVISION :

FIRST NAME :  
TEL.:

I am interested in a beginners' course in French starting in January 1974. Please send me the appropriate information.

Signature :

ACADEMIC TRAINING

January 9, 10, 16 & 17  
11.00  
Auditorium

January 29, 30 & 31  
February 5, 6 & 7  
11.00  
Auditorium

January 29  
February 5, 12, 19 & 26  
14.00  
Auditorium

February 20, 21, 26 & 28  
March 5 & 6  
11.00  
ISR Auditorium

March 12, 13, 19 & 20  
11.00  
Auditorium

March 13, 14, 20 & 21  
14.00  
Auditorium

March 26, 27 & 28  
09.00  
ISR Auditorium

1973-1974 PROGRAMME

2nd term : 7 January to 5 April 1974

BEAMS OF ATOMS, MOLECULES AND NUCLEONS  
by N.F. Ramsey / Harvard University and Eastman Professor,  
Oxford University

DEEP INELASTIC PROCESSES  
by C.H. Llewellyn-Smith

INTRODUCTION TO RELIABILITY THEORY  
by B. Schorr

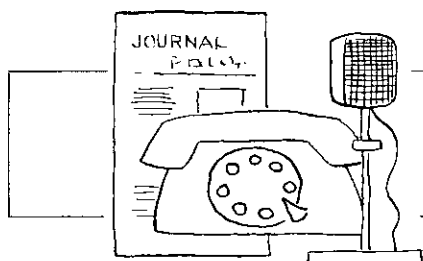
PARTICLE BEAMS AND PLASMAS  
by J.D. Lawson / Rutherford Laboratory

HADRON PHYSICS AT ISR ENERGIES  
by M. Jacob

CAMAC SYSTEMS REVISITED  
by B. Zacharov / Daresbury Laboratory

DIFFRACTION PHENOMENA  
by F. Muller

Additional information about the content and the level of each series of lectures will be announced in due course in the weekly bulletin and on noticeboards.



## cern information

### STAFF MEMBERS' WIVES

A group of staff members' wives representing different nationalities and living in the Geneva region welcomes all newly arrived wives on the first Tuesday of each month from 2 to 4 p.m. at Rest. N°2. The next meeting will be held on 8th January, 1974.

### EPOUSES DES FONCTIONNAIRES CERN

Un groupe d'épouses de fonctionnaires CERN, de différentes nationalités et habitant la région genevoise, accueillent toutes les épouses nouvellement arrivées le premier mardi du mois, de 14 à 16 heures, au Rest. No.2. La prochaine réunion aura lieu le 8 janvier 1974.

### ON RECHERCHE

Un détecteur à hydrogène "Palladium Leak Detector" modèle LT4 N° 9386, inventaire CERN 2EH 27. Prière de contacter M. Dubler, MPS - Tél. 2598 - 2888.

### TELEPHONE SERVICES AT CHRISTMAS AND NEW YEAR

The CERN Telephone Exchange will be closed between 6 p.m. on 21st December and 8 a.m. on 2nd January 1974. An automatic answering device is being installed by the PTT to inform incoming callers.

### SERVICE DU TELEPHONE PENDANT NOEL ET NOUVEL AN

Le Central téléphonique du CERN sera fermé entre le 21 décembre 1973, 18.00 heures et le 2 janvier 1974, 08.00 heures. Un dispositif automatique, installé par les PTT répondra aux appels.

## ECONOMIES D'ENERGIE :



## NOMINATION DES GERANTS DE BATIMENT

Dans le but de réaliser de nouvelles économies d'énergie dans les bâtiments du Laboratoire I (électricité - chauffage) des "Gérants de Bâtiment" viennent d'être nommés. Leur rôle a été défini comme suit :

"Prendre des initiatives et inciter le personnel à agir en vue de réduire les consommations d'énergie dans les bâtiments, sans entraîner une gêne trop grande dans le fonctionnement du Laboratoire"

Ces personnes assureront la liaison avec les Services SB d'entretien et d'exploitation pour atteindre le but recherché - une nouvelle réduction dans nos consommations d'éclairage et de fuel. Les Gérants de Bâtiment ont été assurés du soutien de leurs Chefs de Département et de Division. Vous serez informés par voie d'affiche du nom et du numéro de téléphone du Gérant de votre Bâtiment. Faites-lui bon accueil et n'hésitez pas à lui proposer vos idées.

FERMETURE DU  
PARKING COUR PS

En raison d'un déplacement de transformateurs le mardi 8 janvier 1974, toute la cour du PS sera interdite au stationnement et à la circulation durant la journée.

Service de Sécurité/  
Service Transports

## TARIFS DES RESTAURANTS

Des négociations sont en cours au sujet des tarifs des restaurants.

Par suite des hausses intervenues depuis le début de l'année sur les prix de nombreuses denrées alimentaires ainsi que sur les salaires des employés, il faut s'attendre à certaines augmentations dès le mois de janvier 1974.

Negotiations have started on the prices charged in the CERN restaurants. As a direct result of the increase in general food prices as well as staff costs, some increases have to be expected as from January 1974.

G. Vanderhaeghe -  
Head, Social Affairs  
Services

G. Vanderhaeghe -  
Chef des Services des  
Affaires Sociales

## SERVICE BLANCHISSERIE

Programme de ramassage et distribution des vêtements de travail, pendant les fêtes de Noël et du jour de l'An.

## SALOPETTES ET BLOUSES VERTES :

Seront distribuées le vendredi 21 décembre 1973; aucun échange avant le 11 janvier 1974.

## BLOUSES BLANCHES POUR LES DIVISIONS SC - TC - ADM - SB

Distribution des blouses propres : 20.12.73 et 17.01.74

Aucun échange entre les : 20.12.73 et 17.01.74

## BLOUSES BLANCHES POUR LES DIVISIONS PS- DD - PHS - GEV

Distribution des blouses propres : 13.12.73 et 10.01.74 et ISR

Aucun échange entre les : 13.12.73 et 10.01.74

Programme de distribution des blouses blanches pour l'année 1974Divisions SC - TC - ADM - SB

17, 31 janvier  
14, 28 février  
14, 28 mars  
11, 25 avril  
9, 23 mai  
6, 20 juin  
4, 18 juillet  
1, 15, 29 août  
12, 26 septembre  
10, 24 octobre  
7, 21 novembre  
5, 19 décembre

Divisions PS - ISR - DD - PHS - GEV

10, 24 janvier  
7, 21 février  
7, 21 mars  
4, 18 avril  
2, 16, 30 mai  
13, 27 juin  
11, 25 juillet  
8, 22 août  
5, 19 septembre  
3, 17, 31 octobre  
14, 28 novembre  
12 décembre

# COURRIER CERN

EDITION DE DECEMBRE 1973

Exemplaires disponibles  
aux points de distribution  
habituels :

- Secrétariats des divisions,
  - P.I.O.,
  - Bibliothèques Lab.I et Lab.II,
- à partir de

VENDREDI 4 JANVIER 1974

## Sommaire

Etat d'avancement de la construction du SPS . . . . .	363
<i>Deuxième partie de l'article résumant l'état actuel des travaux sur le synchrotron à protons souterrain en cours de construction au Laboratoire II du CERN: progrès dans les domaines de la commande de la machine, du système HF, du génie civil, et des préparatifs pour les installations expérimentales</i>	
Nouvelles du CERN	
Record d'intensité battu au PS . . . . .	369
<i>Nouvelles informations sur l'augmentation de l'intensité à la suite de l'utilisation au PS du synchrotron injecteur de 800 MeV</i>	
Premiers pas de BEBC . . . . .	370
<i>Clichés enregistrés lors de la première expérience de physique des particules dans la grande chambre à bulles européenne de 3,70 m, qui fonctionne correctement</i>	
L'Ecole de calcul électronique . . . . .	371
<i>Détails sur l'Ecole de calcul électronique du CERN</i>	
Un théoricien du CERN à l'honneur . . . . .	372
<i>André Martin reçoit le titre de Docteur honoris causa</i>	
Nouvelles des autres Laboratoires	
Laboratoires du Royaume-Uni: Le projet EPIC . . . . .	373
<i>Propositions pour la construction d'un système de collision de faisceaux électron-positon-proton, conçu pour le programme de physique des particules au Royaume-Uni</i>	
BROOKHAVEN: L'AGS reçoit un supraconducteur . . . . .	374
<i>Aimants de déflexion supraconducteurs en service sur un faisceau de protons provenant du synchrotron à gradient alterné: résultats intéressants pour ce qui est de la reproductibilité et de la tenue aux rayonnements</i>	
KEK: Construction d'un synchrotron au Japon . . . . .	376
<i>Progrès dans la construction du synchrotron à protons de 12 GeV à Tsukuba, près de Tokyo</i>	
ARGONNE: Essais de TST . . . . .	377
<i>Une cible sensible aux traces exploitée avec succès dans la chambre à bulles de 3,60 m</i>	
Les correspondants du COURRIER CERN . . . . .	378

Photo de couverture: Vue aérienne récente de la région franco-suisse où sont implantés les Laboratoires du CERN. Le champ de la caméra est centré sur la ligne de faisceau de la zone Nord (représentée par une ligne blanche discontinue) en direction de l'anneau du SPS.

L'emplacement de l'anneau sera toujours indiqué sur des photos futures par un trait discontinu, plutôt que par une levée de terre ou une construction circulaire, puisque le SPS est sous terre. Le Laboratoire I du CERN, avec le synchrotron à protons et les anneaux de stockage à intersections, se trouve au-delà de l'anneau du SPS. La frontière séparant les deux pays est marquée par de petites croix, et l'on distingue à l'arrière-plan le cours sinueux du Rhône et, sur la droite, la chaîne du Jura.  
(Photo Swissair)



R A P P E L

=====

# collecte de sang

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de Genève, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

Etant donné qu'il n'y aura pas de convocations individuelles, les personnes intéressées sont priées de bien vouloir se présenter :

MARDI 22 JANVIER ou MERCREDI 23 JANVIER 1974

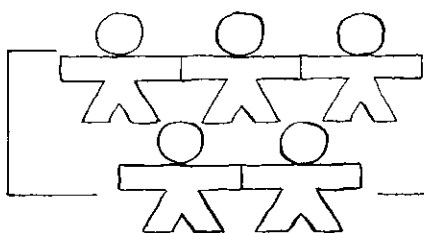
=====

de 08h.30 à 11h.30 et de 13h.30 à 16h.30

au Bâtiment de l'Administration, 1er étage, Salles A, C et D (près de la Salle du Conseil).

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin - ou une carte de donneur de sang, veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci.

Dr. J.P. Diss/ Service Médical



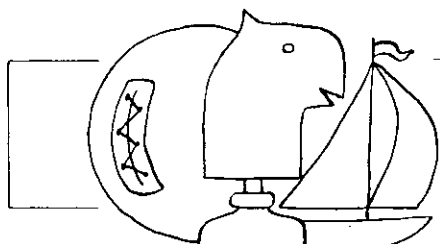
## association du personnel

### FONDS D'ENTRAIDE

#### CANDIDATURE POUR L'ELECTION DES MEMBRES DE LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 5 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1973/1974 sont démissionnaires. Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 15 janvier 1974. Elles peuvent adresser leur demande à la secrétaire de la Commission - Mlle Francine VERMEILLE/TC/2926 ou prendre contact avec l'un des membres qui donnera toutes informations complémentaires :

MM. BRUNET 2906	DROUET 3161	TRIBOLET 4213
CHAMDRU 3117	PERRET 3139	
DELTENRE 2251	THORNHILL 3549	



## clubs

### association du personnel

### CINEMA CLUB

#### PROGRAMME DU 2ème TRIMESTRE

10 et 11 janvier	: Viva la Muerte (Fernando Arrabal)
24 et 25 "	: Fritz the Cat (Ralph Bakshi)
6 et 7 février	: Des Insectes et des Hommes (Walon Green)
21 et 22 "	: Dernière Etape (Wanda Jakubowska)
7 et 8 mars	: Rocco et ses Frères (Luchino Visconti)
21 et 22 "	: Take the Money and Run (Woody Allen)
4 et 5 avril	: La Voie Lactée (Luis Bunuel)

## CLUB AUTOMOBILE

## Section Sportive :

- Entre ceux appelés communément "les fous du volant" et les virtuoses, il y a tous les autres. Tous ceux, pour qui neige et surtout glace et verglas sont comme une calamité, pour tous ceux-ci : un remède. Une réunion d'information aura lieu à l'amphithéâtre, (Bâtiment de l'Administration) le mercredi 9 janvier 1974, à 13h.00.
- N'oubliez pas : la station du Club sera fermée du 22.12.73 au 7.1.74 en raison de travaux.

•

## SKI CLUB

WEEK END A MONTANA-VERMALA - du 31 janvier 1974 au 3 février 1974

Ambiance - ski et soleil... voilà notre formule. Venez avec nous. 4 jours tout compris : transport aller-retour, hôtel pension complète forfait sur toutes les 27 remontées mécaniques de Crans-Montana et Aminona. Prix : 250.- FS.

Inscription dès le 7 janvier par bulletin postal No 12-18189 Ski-Club CERN. Un acompte de 100 FS minimum peut être accepté mais le solde devrait être réglé avant le 20 janvier au plus tard. Vu le nombre de places limitées, seules les premières inscriptions pourront être prises en considération.

•

## VOLLEY-BALL CLUB

En raison des congés scolaires de Noël, le Collège de la Golette sera fermé du vendredi 21 décembre au soir, au lundi 7 janvier. La séance de volley-détente de vendredi 21 ne pourra avoir lieu. Tous les entraînements reprendront normalement dès le 7 janvier, selon les horaires suivants :

lundi : 18h - 20h : équipe masculine II 20h-22h : équipe féminine II

mercredi : 20h - 22h : équipe juniors

jeudi : 18h - 20h : équipe masculine I 20h - 22h : équipe féminine I

vendredi : 20h - 22h : volley-détente.

Vous pouvez vous joindre à tout moment à l'une des équipes, ou aller vous détendre le vendredi soir en jouant au volley-ball. Vous serez toujours les bienvenus.

La première partie des championnats est maintenant terminée. Nos équipes ont obtenu de bons résultats et leur moral est excellent.

EQUIPE FEMININE (Championnat genevois)

CERN - Chênois 0-3 CERN - Plainpalais 1-3

CERN - Servette 3-0 CERN - V.A. Lancy 3-0

EQUIPE MASCULINE II (Championnat genevois)

CERN - V.A. Lancy 3-0 CERN - Servette 3 2-3

EQUIPE MASCULINE I (Championnat national Ligue B)

CERN - Chênois 2 2-3 CERN - Pax 3-0

CERN - Tattran Berne 0-3 CERN - Xamas Neuchâtel 3-1

CERN - Servette 2 3-0 CERN - Le Locle 3-1

L'équipe masculine I est qualifiée pour disputer le "tour de qualification" qui permettra à une équipe d'accéder en Ligue nationale A.

•

## JUDO CLUB

En raison des fêtes de fin d'année, le dojo sera fermé du jeudi 20 décembre 1973 au soir au lundi 7 janvier 1974 pour les seniors. Pour les minimes et juniors, les cours seront suspendus du mercredi 19 décembre 1973 au soir au mercredi 9 janvier 1974.

•

## BOWLING CLUB

Reprise de la ligue le lundi 7 janvier 1974 (en rappelant que le prix des soirées est maintenant de 10 F) avec les positions suivantes après la mi-championnat. (capitaine) (capitaine)

1. Les 3 clefs 35 pts M. Dohme 7. Les fatigués 22 pts M. Lopez

2. La pompe I 32,5 M. Auclair 8. Les escargots 21,5 M. Ebener

3. Les abonnés 31 Mme Verlooven 9. Les plus forts 21 M. Gunder

4. Les Novices 30 M. Leroy 10. La Pompe II 16 Mlle Clementi

5. Les gamblers 29 Mlle Schmall 11. CDC II 14 M. Geitlinger

6. CDC I 23 Mlle Leisi 12. Trio 13 M. Onions

En attendant le résultat final de ces matches amicaux, le Comité présente ses meilleurs vœux et souhaite Bonne Boule à tous les Quilleurs.



# restaurants

**SEMAINE** du 2 au 6 Janvier 1974

**WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi		FERIÉ		
Tuesday Mardi		FERIÉ		
Wednesday Mercredi	Oeufs au Plat G. Mexicaine	Quenelles de Brochet Nantua	Escalope de Porc Viennoise	Steack Grillé Pommes Allumettes Haricots Verts <u>Fr. 5.50</u>
Thursday Jeudi	Ramequins au Fromage Pommes Frites	Côte de Porc aux Choux Blancs	Mixed Grill en Brochette	Chicken Chips <u>Fr. 5.-</u>
Friday Vendredi	Jambon Chaud aux Epinards	La Marée du Jour	Sauté d'Agneau à l'Indienne	Boeuf Braisé Bourgeoise <u>Fr. 5.-</u>

\*\*\* La Direction du Restaurant No 1 Coop et ses collaborateurs vous présentent\*\*\*  
ses meilleurs voeux.

N° 2 (Bât. 504)

	fr 3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi		FERIÉ		
Tuesday Mardi		FERIÉ		
Wednesday Mercredi	SAUCISSE DE VEAU LYONNAISE	FOIE AUX DIGNONS	½ COQUELET A L'AMERICAINE	<u>Fr. 5.--</u> CARRE DE PORC A L'OS AU FOUR ou BROCHETTE MIXED-GRILL
Thursday Jeudi	SPAGHETTI BOLOGNAISE	TRIPES A LA MADRILENE	GOULASCH HONGROISE	<u>Fr. 5.--</u> CALAMARE PROVENCE/OU ROTI DE DINDONNEAU AUX CHAMPIGNOI
Friday Vendredi	RAVIOLI NAPOLITAINE	OMELETTE AUX LARDONS	ESCALOPE VIENNOISE	<u>Fr. 5.50</u> GIGOT D'AGNEAU AU ROMARIN ou GRATIN DE CREVETTES NANTUA
Saturday Samedi	Heure d'ouverture du samedi ( BAR ) 8 h. à 14h.30 15h.30 à 19h.30		ROTI DE PORC AUX HERBES	<u>Fr. 6.--</u> ENTRECOTE MAITRE D'HOTEL
Sunday Dimanche	du Dimanche : 8 h. à 14h.30 15h.30 à 19h.30 La restauration fonctionne de 11 h.30 à 14 h. et 18h. à 20 h. sauf samedi et dimanche			

Tous les jours : STEACK SUR LE GRILL AVEC GARNITURE Gr. 4.40 : Réservez votre table au 3855.